

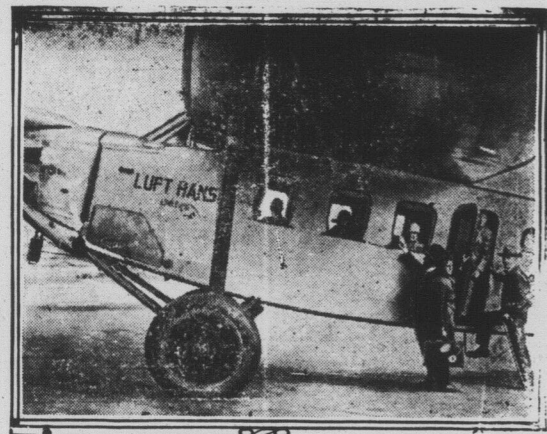
Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli le avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND



Walter Stein, allemand, expert dans l'aviation viendra au Canada... le plus récent modèle d'aéroplanes Focke-Wulf.

VIANDES & POISSONS

Nous avons ouvert un Etal de boucherie de première classe, à l'ancienne place de McAlindin, voisin du magasin J. F. Rice.

LARSIN & NYBORG BOUCHERS

rue Canada ———— Edmundston, N.-B.

Les Plus Beaux Complets de 1930



Fabriqué par les meilleurs tailleurs, les Vêtements Tip Top sont les meilleurs faits sur mesures.

Tip Top Clothes

NOTES LOCALES

—MM. Damase Daigle, Vincent Daigle, Eddie Martin et Sylvio Martin, tous de Baker-Brook, étaient de passage en ville cette semaine.
A l'occasion du prochain départ de Mlle Claudia Belliveau, garde-malade, une soirée-surprise a été donnée en son honneur samedi soir chez Mlle Hubert, garde-malade de la Croix-Rouge.

UN INCENDIE RUE SAINT-FRANÇOIS

Mardi matin, vers 6.30 heures, le feu a causé des dommages considérables à la demeure de M. J. M. Bouchard, forgeron, de la rue St-François.

PULPERIE D'ATHOL EN OPERATION

La nouvelle pulperie récemment complétée à Athol, par la Restigouche Company Ltd., une filiale de Fraser Companies Ltd., est maintenant en opération.

EN DELEGATION A MONTREAL

Son honneur le maire Cormier et l'échevin Léon Gagnon sont partis lundi matin pour Montréal pour rencontrer Sir Henry Thornton, l'hon. P. J. Veniot, ministre des postes, et autres officiers du Canadian National au sujet du prolongement de la voie ferrée du Valley Railway, de Centreville à Grand Sault.

Instituteurs Anglais au Canada

Frédéricton, N.-B.—Le groupe d'instituteurs d'Angleterre qui doivent bientôt visiter le Canada pour s'enquérir des conditions d'éducation dans le Dominion au profit de leurs élèves qui veulent diriger vers les universités canadiennes, sera à Frédéricton le 5 avril prochain.

NAISSANCES

Ont été baptisés:— Le 13 mars, Joseph Gérard, enfant de M. et Mme Adélaïde Picard, Parrain et marraine M. et Mme Honoré Picard.
Le 14, Joseph, Roland, enfant de M. et Mme Willie C. Couturier, Parrain et marraine M. et Mme Charles Couturier.

Pour la Protection du Gibier et du Poisson

Une association de Chasse et de Pêche pour tout le Dominion. Des représentants du Nouveau-Brunswick ont assisté à l'assemblée d'organisation d'une association de Chasse et de Pêche s'étendant dans tout le Canada, qui eut lieu à la fin de la semaine dernière à Ottawa.

REMERCIEMENTS

M. Alphée Ringuette et les familles Thibodeau et Ringuette remercient tous leurs parents et amis pour les bienveillantes marques de sympathie qu'ils leur ont témoignés à l'occasion du récent deuil qui les a frappés par la mort de Mme Alphée Ringuette de Ste-Anne de Madawaska.

MODISTE

J'ai en vente Chapeaux de Printemps et d'été — toutes variétés à prix raisonnables.
FOURRURES D'ETE Madame CORBIN 145, rue Canada Edmundston, ———— N.-B. 3ts-27m.

A LOUER

2 bonnes chambres à louer; seront libres le 1er avril. S'adresser à Mme Maxime HEBERT, rue St-François, Edmundston, N. B. 959-11-27m.

A VENDRE

La propriété de Xavier Bouchard, comprenant magasin, résidence et dépendances à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Xavier BOUCHARD, No. 8 rue Ordonnance, Edmundston, N.B. 960-21s-27m.

Mme ERNEST LAVOIE EST DECEDEE

Elle est la quatrième victime de l'incendie du 15 courant. Samedi dernier Mme Ernest Lavoie d'Edmundston, exiprait à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, où elle avait été transportée à la suite de l'incendie de sa demeure.

Au cours de cet incendie Mme Lavoie recut de graves brûlures et autres blessures qui lui furent fatales. Deux de ses enfants périrent dans les flammes, un jeune bébé mourut le lendemain des suites de brûlures et Mme Lavoie est la quatrième victime de cet incendie fatal.

Les Funérailles de Mde Alphée Ringuette

A STE-ANNE de Mad. Madame Alphée Ringuette, née Marthe Thibodeau, est décédée le 17 courant à l'âge de 24 ans et 3 mois. Elle laisse pour pleurer sa disparition, outre son époux, son père et sa mère M. et Mme Zéphirin Thibodeau et plusieurs frères et soeurs: Rose, Emely, Constance, Rita, Edmond, Abel, Emile, Omer et Louis.

Les funérailles de la défunte ont eu lieu mercredi dernier le 19 mars, dans l'église de Ste-Anne, au milieu d'un grand nombre de parents et amis.

Les porteurs étaient ses frères Edmond, Abel, ses beaux-frères Patrice et Lawrence Ringuette, M. Siméon Picard portait la croix.

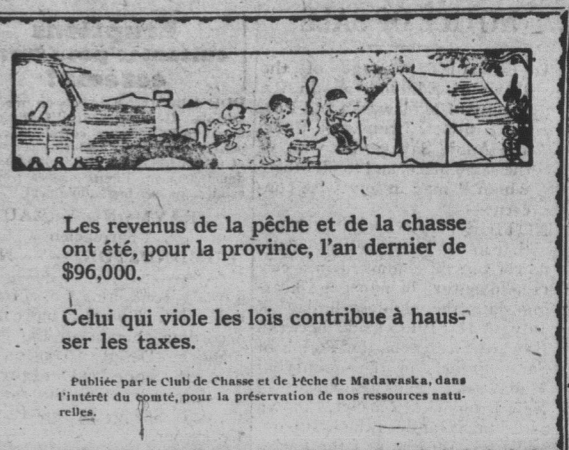
Mesdames Siméon Picard, Adèle Beaulieu, Patrice Martin et Adolphe Martin portaient les rubans et Mme Fred Sirois portait la bannière.

Les coins du drap mortuaire étaient portés par Mesdames Paul B. Martin, Paul O. Martin, Tommy Tardif, Max. Thériault.

La défunte appartenait à la société des Dames de Ste-Anne et tous les membres de cette société assistaient au service.

Parmi les parents éloignés qui assistaient aux funérailles on remarquait Mme Zéphirin Daigle de Madawaska, Me. MM. Joseph Thériault et Abel Martin de Lille, Me. Mlle Marie Ringuette de Carleton Place, Me. Mlle Léo Bellefleur de St-Léonard, M. Louis Martin de Bristol, Conn.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS



Les revenus de la pêche et de la chasse ont été, pour la province, l'an dernier de \$96,000.

Celui qui viole les lois contribue à hausser les taxes.

LE SAVEZ-VOUS? Notre Certificat Spécial Familial

GARANTIT:—Une pension VIAGERE à chaque membre d'une famille tant qu'il vivra.
GARANTIT:—Une pension VIAGERE après 20 ans; une pension garantie avant 10 ans.

RENTES VIAGERES CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

55 St-Jacques, Ouest Montréal WALTER HOGG, Edmundston, N.-B.

AVIS AU PUBLIC

Nous avons transporté notre GARAGE et notre Salle d'exposition d'Automobiles sur la propriété de M. T. M. Richards, sur la rue St-François.

Creighton & Ridley Ltd

E. A. CALDWELL, gérant Téléphone 177 ———— Edmundston, N.-B.

VILLE D'EDMUNDSTON LISTES DES VOTEURS 1930

AVIS est par la présente donné que les listes des personnes qualifiées pour voter aux élections annuelles municipales sont maintenant affichées pour l'examen des contribuables, aux endroits suivants:

Table with 4 columns: Raisons, Economie Qualité, Service du Téléphone Livraison Gratuite, Aisons. Lists prices for various goods like Corn Beef, Flour, etc.

Advertisements for Fred T. Lajoie and Jos Michaud, located at the corner of Victoria and St-Basile streets in Edmundston.